

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2012 — 674

[C — 2012/29076]

**18 NOVEMBER 2011. — Ministerieel besluit tot goedkeuring van het huishoudelijk reglement van de Erkenningscommissie voor de medische diensten voor arbeid**

De Minister van Gezondheid,

Gelet op de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk;  
Gelet op het Algemeen Reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, gewijzigd onder andere bij de koninklijke besluiten van 16 april 1965, 2 augustus 1968, 3 december 1969, 5 november 1971, 15 december 1976 en 27 maart 1998, inzonderheid op artikel 106;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 13 juli 1984 tot regeling van de erkenning van de medische diensten voor arbeid, gewijzigd bij de besluiten van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 10 oktober en 19 december 1984, 23 januari 1989 en 5 januari 1995;

Gelet op het voorstel tot huishoudelijk reglement, ingediend door de Erkenningscommissie tijdens haar vergadering van 18 mei 2011,

Besluit :

**Artikel 1.** Het huishoudelijk reglement van de Erkenningscommissie voor de medische diensten voor arbeid gevoegd bij dit besluit wordt goedgekeurd.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

**Art. 3.** De Minister van Gezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 18 november 2011.

Mevr. F. LAANAN

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2012 — 675

[C — 2012/29079]

**8 DECEMBRE 2011. — Arrêté ministériel fixant le modèle de rapport d'activités à compléter par les Centres sportifs locaux et Centres sportifs locaux intégrés**

Le Ministre des Sports de la Communauté française,

Vu le décret du 27 février 2003 organisant la reconnaissance et le subventionnement des centres sportifs locaux et des centres sportifs locaux intégrés, l'article 9, 2<sup>ter</sup>, tel qu'inséré par le décret du 19 juillet 2011;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française d'application du 15 septembre 2003 du décret du 27 février 2003 organisant la reconnaissance et le subventionnement des centres sportifs locaux et des centres sportifs locaux intégrés, l'article 14/1, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu l'avis du Conseil supérieur de l'Éducation physique, des Sports et de la Vie en plein air du 11 juillet 2011;

Vu l'avis 50.513/4 du Conseil d'État donné le 21 novembre 2011 en application de l'article 84, paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> des lois coordonnées sur le Conseil d'État,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le modèle de rapport d'activités visé à l'article 9, 2<sup>ter</sup>, du décret du 27 février 2003 organisant la reconnaissance et le subventionnement des centres sportifs locaux et des centres sportifs locaux intégrés est annexé au présent arrêté.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2012.

Bruxelles le 8 décembre 2011.

A. ANTOINE

**ANNEXE A L'ARRETE MINISTERIEL DU 8 DECEMBRE 2011 FIXANT LE  
MODELE DE RAPPORT D'ACTIVITES A COMPLETER PAR LES CENTRES SPORTIFS  
LOCAUX ET CENTRES SPORTIFS LOCAUX INTEGRES**

La Direction générale du Sport



Centre de Conseil du Sport de

**RAPPORT D'ACTIVITÉS**

(à rentrer au CCS pour le **31 janvier**)

N° de reconnaissance du Centre :

***Dénomination du Centre sportif local (ou local intégré) :***

Adresse complète :

Année de référence :  
(civile écoulée)

Identité de la personne de contact ayant rempli ce document :

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

.....

Tél : ..... Fax : .....

E mail : .....

**Outil diagnostic**

Commune : .....

Province de : .....

Région de : .....

Population de : .....habitants.

Superficie : ..... km<sup>2</sup>Densité de population : ..... hab/km<sup>2</sup>

Structure démographique :

<u>Pourcentage par rapport à la population</u>	<u>Catégories</u>
	Jeunes (0 à 17 ans)
	Personnes âgées (65 ans et +)
	Chômeurs (18 à 64 ans)
	Personnes actives (18 à 64 ans)

Plan de cohésion sociale (PCS) *(barrer ce qui ne convient pas)*

OUI	NON
-----	-----

Educateurs de rue *(barrer ce qui ne convient pas)*

OUI	NON
-----	-----

Nombre : d'Equivalent Temps Plein

**Zone de chalandise** (= étendue de l'attraction du Centre)Nombre total d'habitants dans un rayon de :  
(si possible avec la pyramide des âges)

5 km .....habitants

15 km .....habitants

Population scolaire dans un rayon de :

5 km .....élèves

15 km .....élèves

**ENSEIGNEMENT**Etablissement scolaire

Type	Nom	Nombre d'élèves	Discrimination positive
Maternelle			
Primaire			
Secondaire			
Supérieur			

Etablissement pour personnes déficientes :

Nom	Nombre d'enfants	Nombre d'adultes	Internat	Externat

Autres (préciser)

Nom	Nombre d'enfants	Nombre d'adultes

INFRASTRUCTURES SPORTIVES dont dispose le centre sportif local

Remarque : possibilité de cocher 2 cases

Types	Dimensions	Communal	Provincial	ASBL	Régie autonome	Scolaire	Association de fait	Autres (but lucratif)	Heures d'occupation hebdomadaire	Tarif horaire demandé aux utilisateurs
Piscine découverte										
Autres (préciser)										
Piscine couverte										
Autres (préciser)										
Hall omnisports										
Salle spécifique (préciser)										
Terrain de foot (*)										
Terrain de tennis couvert										
Terrain de tennis ouvrable (*)										
Terrain de tennis extérieur (*)										
Piste d'athlétisme										
Terrain sport ext. (*) (préciser)										
Plaine de jeux (*)										

(\*) préciser le type de revêtement

Remarque : tarif horaire précisé par terrain : expliquez :

## INFRASTRUCTURES SPORTIVES dans l'entité géographique qui concerne le centre sportif local

Remarque : possibilité de cocher 2 cases

<u>Types</u>	<b>Dimensions</b>	<b>Communal</b>	<b>Provincial</b>	<b>ASBL</b>	<b>Régie autonome</b>	<b>Scolaire</b>	<b>Association de fait</b>	<b>Autres (but lucratif)</b>
Piscine découverte								
Autres préciser								
Piscine couverte								
Autres préciser								
Hall omnisports								
Salle spécifique (préciser)								
Terrain de foot (*)								
Terrain de tennis couvert								
Terrain de tennis ouvrable (*)								
Terrain de tennis extérieur (*)								
Piste d'athlétisme								
Terrain sport ext. (*) (préciser)								
Plaine de jeux (*)								

(\*) préciser le type de revêtement



**ACTIVITES SPORTIVES REGULIERES**

(préciser les nouvelles initiatives)

Clubs :

.....  
.....  
.....  
.....

Sport pour tous

.....  
.....  
.....  
.....

Activités sportives parascolaires

.....  
.....  
.....  
.....

Activités pour les personnes handicapées

.....  
.....  
.....  
.....

Activités d'intégration sociale par le sport

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Activités pour le 3<sup>ème</sup> âge

.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....  
.....

ACTIVITES SPORTIVES PARTICULIERES (préciser les nouvelles initiatives)

Activités spécifiques pour les personnes handicapées

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

Activités d'intégration sociale par le sport

.....  
.....  
.....  
.....

Activités spécifiques pour le 3<sup>ème</sup> âge

.....  
.....  
.....  
.....

Activités spécifiques Sport pour tous

.....  
.....  
.....  
.....

Stages

.....  
.....  
.....  
.....

ACTIONS LOCALES (préciser les nouvelles initiatives)

Synergies

Internes .....  
.....  
.....

externes .....  
.....  
.....

Salons

.....  
.....  
.....

Collaborations

Internes .....  
.....  
.....

externes .....  
.....  
.....

Aides de l' Adeps

.....  
.....  
.....

Soutien du Pouvoir public (initiative ponctuelle communale, journée spécifique, ...)

.....  
.....  
.....

**Inventaire du nombre de clubs et d'affiliés, son évolution et niveau de formation des cadres**

Discipline	Nombre de clubs	Nombre d'affiliés	Evolution (*)			Niveau de formation des cadres <i>Indiquer le nombre de moniteurs</i>						
			+	0	-	Expérience utile (**)	Niveau 1	Niveau 2	Niveau 3	Niveau 4	Prof EP	

**Total général**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(\*) noter le nombre d'affiliés supplémentaires ou perdus ou statu quo par rapport à l'année précédente

(\*\*) noter le nombre d'années d'encadrement dans la discipline

Commentaires

### **Taux d'occupation journalière et son évolution**

La carte des activités physiques et sportives organisées dans le CSL est en annexe au présent document pour permettre de visualiser la couverture de la pratique sportive.

(Voir annexe 1)

### **Liste des clubs de fédérations sportives reconnues en Communauté française**

(une annexe numérotée peut être ajoutée)

### **Liste des clubs de fédérations sportives non reconnues en Communauté française**

(une annexe numérotée peut être ajoutée)

### **Calendrier des tournois et championnats organisés**

(une annexe numérotée peut être ajoutée)

## **Missions**

### **❖ Augmenter la pratique sportive sous toutes ses formes :**

(événements organisés, stages sportifs de vacances, stages supplémentaires, sport de rue ,promotion des activités Adeps, utilisation des aides financières de la DG Sport...)

### **❖ Promouvoir des pratiques d'éducation à la santé par le sport**

(mesures anti-tabac, lutte contre le dopage, ...)

### **❖ Respect et promotion du Code d'Ethique sportive**

- ❖ **Etablir un plan annuel d'occupation et d'animations sportives des infrastructures concernées** garantissant l'accès à des activités de sport pour tous et prévoyant l'organisation d'activités sportives librement réservées à l'ensemble de la population  
*Ce plan distingue de manière non équivoque le cadre des activités sportives encadrées de celles ouvertes au grand public en dehors de ce cadre.*

- ❖ **Constituer un conseil des utilisateurs locaux** ayant pouvoir consultatif en matière d'animation et d'élaboration de programmes d'activités du centre  
*Joindre les procès verbaux (2 fois par an)*

- ❖ Informations diverses

	Oui	Non	Commentaires
Visibilité sur le Net			www. : <i>(Indiquer l'adresse)</i>
Rédaction d'un guide des sports			

**Budget sport :**Montant global repris au budget communal pour le sport

	Ordinaire (€)	Extraordinaire (€)
2006		
2007		
2008		
2009		
2010		

% du budget communal

	Ordinaire (%)	Extraordinaire (%)
2006		
2007		
2008		
2009		
2010		

Montant par habitant de la commune

	Ordinaire (€)	Extraordinaire (€)
2006		
2007		
2008		
2009		
2010		

Si ces montants ne sont pas connus à la date de remise du rapport d'activités, ces données seront communiquées dans le cadre de la demande de subvention.

**Soutien du pouvoir public :**

La commune est-elle sous tutelle du CRAC :

*(barrer ce qui ne convient pas)*

OUI  NON

Personnel communal mis à la disposition du centre :

indiquer le nombre et le domaine concerné (nettoyage, encadrement, administration, entretien extérieur,...)

Nombre (y compris les art. 60)

Le CSL(I) bénéficie-t-il des aides à l'emploi d'un autre pouvoir public pour son personnel ?  
(points APE, Maribel,...)

Genre d'aide à l'emploi	Nombre d'ETP

**A. Votre évaluation sur la valeur ajoutée procurée par le financement de la Communauté française :**







*Certifié sincère,*

Fait à	le
--------	----

Qualité du signataire :

Signature :

Vu pour être annexé à l'arrêté du 8 décembre 2011 fixant le modèle du rapport d'activités à compléter par les centres sportifs locaux et centres sportifs locaux intégrés.

Le Vice Président et Ministre du Budget, des Finances et des Sports,

A. ANTOINE

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2012 — 675

[C — 2012/29079]

**8 DECEMBER 2011. — Ministerieel besluit tot vaststelling van het model van activiteitenverslag dat ingevuld moet worden door de plaatselijke sportcentra en de geïntegreerde plaatselijke sportcentra**

De Minister van Sport van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 27 februari 2003 houdende erkenning en subsidiëring van de plaatselijke sportcentra en de geïntegreerde plaatselijke sportcentra, inzonderheid op artikel 9, 2<sup>ter</sup>, zoals ingevoegd bij het decreet van 19 juli 2011;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 15 september 2003 houdende toepassing van het decreet van 27 februari 2003 houdende erkenning en subsidiëring van de plaatselijke sportcentra en de geïntegreerde plaatselijke sportcentra, inzonderheid op artikel 14/1, eerste lid;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor Lichamelijke Opvoeding, Sport en Openluchtlevens van 11 juli 2011;

Gelet op het advies 50.513/4 van de Raad van State, gegeven op 21 november 2011, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

**Artikel 1.** Het model van activiteitenverslag bedoeld in artikel 9, 2<sup>ter</sup>, van het decreet van 27 februari 2003 houdende erkenning en subsidiëring van de plaatselijke sportcentra en de geïntegreerde plaatselijke sportcentra, wordt gevoegd bij dit besluit.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2012.

Brussel, 8 december 2011.

A. ANTOINE

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2012 — 676

[2012/201108]

**30 NOVEMBRE 2011. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 01 de la division organique 32 et le programme 04 de la division organique 10 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2011**

Le Ministre-Président,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 12 tel que modifié par l'article 4 de la loi du 19 juillet 1996;

Vu le décret du 22 décembre 2010 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2011, notamment l'article 37;

Vu la circulaire du 18 janvier 2001 relative à la gestion administrative des programmes cofinancés par les Fonds européens en Région wallonne, particulièrement son point III, 2, 4<sup>e</sup> alinéa;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'ordonnement à l'allocation de base 12.02 du programme 04 de la division organique 10 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2010, afin de financer des actions de communications destinées à promouvoir l'intervention financière de la Région wallonne et de l'Union européenne dans le cadre de la programmation 2007-2013 des Fonds structurels européens,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Des crédits d'ordonnement à concurrence de 25 milliers d'EUR sont transférés du programme 01 de la division organique 32 au programme 04 de la division organique 10.

**Art. 2.** La ventilation des allocations de base suivantes du programme 04 de la division organique 10 et du programme 01 de la division organique 32 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2011 est modifiée comme suit :

*(en milliers d'euros)*

Allocation de base	Crédit initial C.D.		Transfert		Crédit ajusté	
	CE	CO	CE	CO	CE	CO
DO 32 01.01.01	92.459	21.655	-	- 25	92.459	21.630
DO 10 12.02.04	395	615	-	+ 25	395	640

**Art. 3.** Le présent arrêté est transmis au Parlement wallon, à la Cour des Comptes, à l'Inspection des Finances, à la Chancellerie du Service public de Wallonie et à la Direction générale transversale Budget, Logistique et Technologies de l'Information et de la Communication.

Namur, le 30 novembre 2011.

R. DEMOTTE